

КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
БУДІВНИЦТВА І АРХІТЕКТУРИ

бакалавр
(освітній ступінь)

Кафедра мовної підготовки і комунікації



РОБОЧА ПРОГРАМА ОСВІТНЬОГО КОМПОНЕНТИ

Фахова іноземна мова

(назва освітньої компоненти)

| шифр | назва спеціальності, освітньої програми |
|------|---|
| 122 | Комп'ютерні науки ОП «Інформаційні управляючі системи та технології» |

Розробники:

Петрова Т. І., к. п. н. професор

(прізвище та ініціали, науковий ступінь, звання)


(підпис)

Дубина Н. А., ст. викладач

(прізвище та ініціали, науковий ступінь, звання)


(підпис)

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри мовної підготовки і комунікації

протокол № 7 від « 28 » червня 2022 року

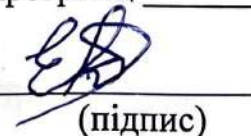
Завідувач кафедри


(підпис)

/ Тетяна ПЕТРОВА /

Схвалено гарантом освітньої програми

Гарант ОП



(підпис)

/ Катерина КИЇВСЬКА /

Розглянуто на засіданні науково-методичної комісії спеціальності

протокол № 3 від « 30 » червня 2022 року

ВИТЯГ З РОБОЧОГО НАВЧАЛЬНОГО ПЛАНУ

| шифр | Назва спеціальності, освітньої програми | Форма навчання: денна | | | | | | | | | | | Форма контролю | Семестр | Відмітка про погодження заступником декана факультету |
|------|---|-----------------------|-------------|------------|---|----|--------------|----|-----------------------------------|-----|--------------|----|----------------|---------|---|
| | | Кредитів на сем. | Обсяг годин | | | | | | Кількість індивідуальних робіт | | | | | | |
| | | | Всього | аудиторних | | | Сам. роб. | КП | КР | РГР | Конт. роб | | | | |
| | | | | Разом | Л | Лр | | | | | | Пз | | | |
| 126 | Інформаційні системи та технології. Управління проектами | 3,0 | 90 | 30 | | | 30 | 60 | | | | 1 | Залік | 8 |  |

Мета та завдання освітньої компоненти

Мета дисципліни:

Метою дисципліни «Фахова англійська мова» є вдосконалення мовленнєвих компетентностей через підвищення рівня володіння англійською мовою для ефективної комунікації в професійному середовищі.

Основні завдання курсу: теоретична та практична підготовка майбутніх фахівців шляхом вдосконалення і подальшого розвитку знань, умінь і навичок з англійської мови за професійним призначенням (English for Professional Purposes), а саме:

- читання (оглядове, інформативне і аналітичне) та переклад оригінальної фахової літератури;
- формування фахового лексичного мінімуму;
- монологічного та діалогічного мовлення для складання усного самостійного повідомлення з фахової тематики та спілкування з фахових тем відповідно;
- аудіювання для розуміння професійно-орієнтованої інформації під час комунікації в професійному середовищі;
- використання граматичних норм і правил англійської мови.
- складання письмових повідомлень з фахових питань.

Електронне навчально-методичне забезпечення дисципліни розміщено на Освітньому сайті КНУБА (<https://org2.knuba.edu.ua/course/view.php?id=23>). Також програма містить основні положення щодо політики академічної доброчесності та політики відвідування аудиторних занять.

Компетентності здобувачів освітньої програми, що формуються в результаті засвоєння освітньої компоненти

| Код | Зміст компетентності |
|-----------------------------------|--|
| Інтегральна компетентність | |
| ІК | Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми у галузі комп'ютерних наук або у процесі навчання, що передбачає застосування теорій та методів інформаційних технологій і характеризується комплексністю та невизначеністю умов. |
| Загальні компетентності | |
| ЗК 2 | Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях |
| ЗК 3 | Здатність до розуміння предметної області та професійної діяльності |
| ЗК 4 | Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово. |
| ЗК 5 | Здатність спілкуватися іноземною мовою |
| ЗК 6 | Здатність вчитися і оволодівати сучасними знаннями |
| ЗК 7 | Здатність до пошуку, оброблення та узагальнення інформації з різних джерел |
| ЗК 8 | Здатність генерувати нові ідеї (креативність). |
| ЗК 9 | Здатність працювати в команді. |
| ЗК 12 | Здатність оцінювати та забезпечувати якість виконуваних робіт. |
| ЗК 13 | Здатність діяти на основі етичних міркувань. |

| Спеціальні (фахові, предметні) компетентності | |
|--|--|
| СК 5 | Здатність здійснювати формалізований опис задач дослідження операцій в організаційно-технічних і соціально-економічних системах різного призначення, визначати їх оптимальні розв'язки, будувати моделі оптимального управління з урахуванням змін економічної ситуації, оптимізувати процеси управління в системах різного призначення та рівня ієрархії. |
| СК 6 | Здатність до системного мислення, застосування методології системного аналізу для дослідження складних проблем різної природи, методів формалізації та розв'язування системних задач, що мають суперечливі цілі, невизначеності та ризики. |
| СК 15 | Здатність до аналізу та функціонального моделювання бізнес-процесів, побудови та практичного застосування функціональних моделей організаційно-економічних і виробничо-технічних систем, методів оцінювання ризиків їх проектування. |

**Програмні результати навчання за загальною підготовкою
(ПР)**

| Код | Програмні результати навчання |
|------------|---|
| ПР 1 | Застосовувати знання основних форм і законів абстрактно-логічного мислення, основ методології наукового пізнання, форм і методів вилучення, аналізу, обробки та синтезу інформації в предметній області комп'ютерних наук. |
| ПР 11 | Володіти навичками управління життєвим циклом програмного забезпечення, продуктів і сервісів інформаційних технологій відповідно до вимог і обмежень замовника, вміння розробляти проектну документацію (техніко-економічне обґрунтування, технічне завдання, бізнес-план, угоду, договір, контракт). |

Програма навчальної дисципліни

| Назва теми | Обсяг навч. занять (год) | |
|---|--------------------------|-----|
| | Аудит | СРС |
| Змістовний модуль 1. | | |
| Заняття № 1. Technical advantages. Лексика: Термінологічний мінімум за темою. Граматика: Порядок слів в реченні. Часові форми активного стану дієслова. Говоріння: Describing technical functions and applications. Explaining how technology works. | 2 | 4 |

| | | |
|---|----|----|
| Заняття № 2. Automation; History of development Лексика: Термінологічний мінімум за темою. Граматика: Часові форми активного стану дієслова. Фразові дієслова. Говоріння: Emphasizing technical advantages | 2 | 4 |
| Заняття №3. History of computers. Лексика: Термінологічний мінімум за темою. Граматика: Пасивний стан дієслова. Фразові дієслова. | 2 | 4 |
| Заняття № 4. Windows or Linux Лексика: Термінологічний мінімум за темою. Граматика: Пряма та непряма мова. Говоріння: Presentation “How computer can be beneficial to business people.” | 2 | 4 |
| Заняття № 5. Computers and work. Лексика: Термінологічний мінімум за темою. Граматика: Типи питань. Говоріння: Discussing computers and jobs: new ways, new profiles. | 2 | 4 |
| Заняття № 6. ICT systems Лексика: Термінологічний мінімум за темою. Граматика: Типи умовних речень. Говоріння: Presentation “What ICT is all about”. | 2 | 4 |
| Заняття № 7. Networks and Internet security Лексика: Термінологічний мінімум за темою. Граматика: Типи умовних речень. Говоріння: Discussing how to prevent computer infections. | 2 | 4 |
| Усього за змістовним модулем 1 | 14 | 28 |
| Змістовний модуль 2. | | |
| Заняття № 8. Worms Лексика: Термінологічний мінімум за темою. Граматика: Модальні дієслова Говоріння: Protection against computer worms | 2 | 4 |
| Заняття № 9. Computer simulation Лексика: Термінологічний мінімум за темою. Граматика: Модальні дієслова. Фразові дієслова. | 2 | 4 |
| Заняття № 10. Computer facial animation Лексика: Термінологічний мінімум за темою. Граматика: Інфінітив. Інфінітивні конструкції. | 2 | 4 |

| | | |
|--|-----------|-----------|
| Заняття № 11. Writing software patterns Лексика: Термінологічний мінімум за темою. Граматика: Дієприкметник I. Дієприкметник II. | 2 | 4 |
| Заняття № 12. ChatGPT Лексика: Термінологічний мінімум за темою. Граматика: Дієприкметникові конструкції. | 2 | 4 |
| Заняття № 13. Technical development Лексика: Термінологічний мінімум за темою. Граматика: Герундій. Конструкції з герундієм Говоріння: Suggesting ideas and solutions | 2 | 4 |
| Заняття № 14. Контрольна робота. | 2 | 4 |
| Заняття № 15. Захист індивідуальних робіт. | 2 | 4 |
| Усього за змістовним модулем 2 | 16 | 32 |
| Усього за навчальними модулями | 30 | 60 |

Індивідуальне завдання

Індивідуальне завдання складається з перекладу тексту за фаховою тематикою, складання термінологічного словнику, постановки запитань до тексту (10), написання анотації. Відповідей на теоретичні запитання.

Методи контролю та оцінювання знань

Загальне оцінювання здійснюється через вимірювання результатів навчання у формі проміжного (модульного) та підсумкового контролю (залік, захист індивідуальної роботи тощо) відповідно до вимог зовнішньої та внутрішньої системи забезпечення якості вищої освіти.

Політика щодо академічної доброчесності

Тексти індивідуальних завдань (в т.ч. у разі, коли вони виконуються у формі презентацій або в інших формах) можуть перевірятись на плагіат. Для цілей захисту індивідуального завдання оригінальність тексту має складати не менше 70%. Виключення становлять випадки зарахування публікацій Здобувачів у матеріалах наукових конференціях та інших наукових збірниках, які вже пройшли перевірку на плагіат.

Списування під час тестування та інших опитувань, які проводяться у письмовій формі, заборонені (в т.ч. із використанням мобільних девайсів). У разі виявлення фактів списування з боку здобувача він отримує інше завдання. У разі повторного виявлення призначається додаткове заняття для проходження тестування.

Політика щодо відвідування

Здобувач, який пропустив аудиторне заняття з поважних причин, має продемонструвати викладачу та надати до деканату факультету документ, який засвідчує ці причини.

За об'єктивних причин (хвороба, міжнародне стажування, наукова та науково-практична конференція (круглий стіл) тощо) навчання може відбуватись в он-лайн формі за погодженням із керівником курсу.

Методи контролю

Основні форми участі Здобувачів у навчальному процесі, що підлягають поточному контролю: виступ на практичних заняттях; доповнення, опонування до виступу; участь у дискусіях; аналіз першоджерел; письмові завдання (тестові, індивідуальні роботи у формі рефератів); та інші письмові роботи, оформлені відповідно до вимог. Кожна тема курсу, що винесена на практичні заняття, відпрацьовується Здобувачами у тій чи іншій формі, наведеній вище. Обов'язкова присутність на практичних заняттях, активність впродовж семестру, відвідування/відпрацювання усіх аудиторних занять, виконання інших видів робіт, передбачених навчальним планом з цієї дисципліни.

При оцінюванні рівня знань Здобувача аналізу підлягають:

- характеристики відповіді: цілісність, повнота, логічність, обґрунтованість, правильність;

- якість знань (ступінь засвоєння фактичного матеріалу): осмисленість, глибина, гнучкість, дієвість, системність, узагальненість, міцність;

- ступінь сформованості вміння поєднувати теорію і практику під час розгляду ситуацій, практичних завдань;

- рівень володіння мовленевими компетенціями та розумовими операціями: вміння аналізувати, синтезувати, порівнювати, абстрагувати, узагальнювати, робити висновки з проблем, що розглядаються;

- досвід творчої діяльності: вміння виявляти проблеми, розв'язувати їх, формувати гіпотези;

- самостійна робота: робота з навчально-методичною, науковою, допоміжною вітчизняною та зарубіжною літературою з питань, що розглядаються, вміння отримувати інформацію з різноманітних джерел (традиційних; спеціальних періодичних видань, ЗМІ, Internet тощо).

Тестове опитування може проводитись за одним або кількома змістовими модулями. В останньому випадку бали, які нараховуються Здобувачу за відповіді на тестові питання, поділяються між змістовими модулями.

Індивідуальне завдання підлягає захисту Здобувачом на заняттях, які призначаються додатково.

Також як виконання індивідуального завдання за рішенням викладача може бути зарахована участь Здобувача у міжнародній або всеукраїнській науково-практичній конференції з публікацією у матеріалах конференції тез виступу (доповіді) на одну з тем, дотичних до змісту дисципліни, або публікація статті на одну з таких тем в інших наукових виданнях.

Текст індивідуального завдання подається викладачу не пізніше, ніж за 2 тижні до початку залікової сесії. Викладач має право вимагати від Здобувача доопрацювання індивідуального завдання, якщо воно не відповідає встановленим вимогам.

Результати поточного контролю заносяться до журналу обліку роботи. Позитивна оцінка поточної успішності Здобувачів за відсутності пропущених та невідпрацьованих практичних занять та позитивні оцінки за індивідуальну роботу є підставою для допуску до підсумкової форми контролю. Бали за аудиторну роботу відпрацьовуються у разі пропусків.

Підсумковий контроль здійснюється під час проведення залікової сесії з урахуванням підсумків поточного та модульного контролю. Під час семестрового контролю враховуються результати здачі усіх видів навчальної роботи згідно зі структурою кредитів.

Оцінювання проводиться за 100-бальною шкалою.

Розподіл балів для дисципліни з формою контролю залік

| Поточне оцінювання | | Інд. робота | Залік | Сума балів |
|--------------------|----|-------------|-------|------------|
| Змістові модулі | | | | |
| 1 | 2 | | | |
| 30 | 30 | 10 | 30 | 100 |

Шкала оцінювання: національна та ECTS

| Сума балів за всі види навчальної діяльності | Оцінка ECTS | Оцінка за національною шкалою |
|--|-------------|---|
| 90 – 100 | A | Зараховано |
| 82-89 | B | |
| 74-81 | C | |
| 64-73 | D | |
| 60-63 | E | |
| 35-59 | FX | Не зараховано з можливістю повторного складання |
| <u>0-34</u> | F | Не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни |

Умови допуску до підсумкового контролю

Здобувачу, який має підсумкову оцінку за дисципліну від 35 до 59 балів, призначається додаткова залікова сесія. В цьому разі він повинен виконати додаткові завдання, визначені викладачем.

Здобувач, який не виконав вимог робочої програми по змістових модулях, не допускається до складання підсумкового контролю. В цьому разі він повинен виконати визначене викладачем додаткове завдання по змісту відповідних змістових модулів в період між основною та додатковою сесіями.

Здобувач має право на опротестування результатів контролю (апеляцію). Правила подання та розгляду апеляції визначені внутрішніми документами КНУБА, які розміщені на сайті КНУБА та зміст яких доводиться Здобувачам до початку вивчення дисципліни.

Методичне забезпечення дисципліни

Основна література:

1. Cambridge English for Engineering / Mark Ibbotson, Series Editor: Jeremy Day - Cambridge

University Press -2010

2. Professional English in Use For Computers and the Internet / Santiago Remacha Esteras, Elena Marco Fabre - Cambridge University Press – 2012

3 English for Information Technologies 2 / Vocational English Course Book/ David Hill, Series Editor: David Bonamy-Pearson

4 Professional English: Computer Technologies : навч. посіб. / О. М. Акмалдінова, О. Є. Бугайов, Г. В. Бабій, С. А. Волгіна. — К. : НАУ, 2014. — 352 с.

5. English++/ English for Computer Science Students / Complementary Course Book / Open book / Jagiellonian language Center/ Jagiellonian University / Cracow 2008

Додаткова література:

1. Use of English B2 for all exams / E. Moutsou -mmpublications
2. Cambridge Advanced grammar in Use / Martin Hewings – Cambridge University Press -2nd ed. -2009
3. Building design and construction handbook / Frederick S. Merritt, editor, Jonathan T. Ricketts, editor. - McGraw-Hill Companies - 6th ed. – 2000.
4. Dictionary of Architecture & Construction / Cyril M. Harris - McGraw-Hill, New York – 2006.

Електронні ресурси:

1. <https://www.manage.gov.in/studymaterial/PM.pdf>
2. <https://textbookequity.org/Textbooks/ProjectManagementforAllCareersEdition2.pdf>
3. <http://www.sose-trnava.edu.sk/ict/dict.pdf>
4. [http://www.damanhour.edu.eg/pdf/738/dictionaries/Dictionary of Computer and Internet Terms Words.pdf](http://www.damanhour.edu.eg/pdf/738/dictionaries/Dictionary%20of%20Computer%20and%20Internet%20Terms%20Words.pdf)
5. <http://www.sose-trnava.edu.sk/ict/dict.pdf>
6. <https://www.researchgate.net/publication/325087961> Information Communication Technology in Education
7. <https://elib.bsu.by/bitstream.pdf>
8. <https://core.ac.uk/download/pdf/80993772.pdf>
9. <https://www.jagranjosh.com/general-knowledge/how-to-use-chat-gpt-1675420609-1>